QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 8 ta' Mejju 2025

Rik. Gur.Nru.: 147 /2025 JPG
Kawza nru.: 27

JA u NM
Vs
X

Il-Qorti:

Rat ir-rikors kongunt tal-partijiet datat 21 ta' Marzu 2025, a fol 1, li jaqra hekk:

1. *Illi r-rikorrenti zzewgu nhar is-sitta (6) ta' Awwissu, tas-sena elfejn tnejn u ghoxrin (2022) fil-Knisja ta' Santu Wistin fil-Belt Valletta u dan skont ic-certifikat taz-zwieg hawn anness u mmarkat bhala 'Dok A';*

2. *Illi r-rikorrenti minn dan iz-zwieg ma kellhomx tfal;*

3. *Illi l-partijiet ilhom de facto separati minn xulxin mill-ewwel (1) ta' Ottubru, tas-sena elfejn tlieta u ghoxrin (2023) u legalment separati minn xulxin mill- ewwel (1) ta' Marzu, tas-sena elfejn erbgha u ghoxrin (2024) b'kuntratt redatt fl-atti tan-Nutar Dottor Sharon Faith Farrugia li jinsab hawn anness u mmarkat bhala 'Dok B' ;*

4. *Illi m'hemm lebda prospett ragjonevoli ghal rikonċiljazzjoni bejniethom stante ill llum ghandhom hajja totalment separata minn xulxin;*
5. *Illi l-partijiet JA u NM irrinunzjaw mid-dritt li jirċievu l-manteniment minghand xulxin;*
6. *Illi dawn il-fatti hawn fuq imsemmija jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha mehtiega ghall-ksib tad-divorzju skont l-Artikolu 66B tal-Kodici Civili, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta.*

***Ghaldaqstant** u in vista tas-suespost, ir-rikorrenti umilment u bir-rispett jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:*

i. *Tippronunzja l-hall taz-zwieg bejn il-partijiet;*
ii. *Tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex fi żmien imholli ghal daqshekk mill-istess Qorti, javża lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-Divorzju tal-partijiet biex dan jiġi reġistrat fir-Registru Pubbliku.*

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta' din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-Artikoli 66A, 66B u 66C tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ikkonsidrat:

JA xehdet (vide affidavit fol 12) illi l-partijiet izzewgu nhar is-6 ta' Awwissu tas-sena 2022. Minn dan iz-zwieg ma twieldux ulied. Xehdet illi l-partijiet ilhom de facto separati minn xulxin mill-1 t'Ottubru tas-sena 2023 u sseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali nhar l-1 ta' Marzu 2024 fl-atti tan-Nutar Dr Sharon Faith Farrugia. Di piu', ikkonfermat illi ma hemm ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni kif ukoll li ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

NM xehed (vide affidavit fol 13) u kkonferma u korrobora ix-xhieda ta' martu.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.***
>
> ***(… omissis)***
>
> ***66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:***
>
> ***(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:***
>
> ***Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew***
>
> ***(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u***
>
> ***(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u***
>
> ***(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif***

> ***hemm maħsub fl-artikolu 57:***
>
> ***Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:***
>
> ***Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment adegwat:***
>
> ***Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.***

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar s-6 ta' Awwissu 2022 liema zwieg jgib certifikat numru 1951/2022 (Vide certifikat taz-zwieg, DOK A fol 3). Jirrizulta li l-partijiet ma kellhomx ulied.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Sharon Faith Farrugia nhar l-1 ta' Marzu 2024 (Vide Dok B a fol 4 et seqq.) Il-partijiet ilhom jghixu de facto separati minn ma xulxin mill-1 t'Ottubru 2023. Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom separati ghal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 1951/2022 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jigu divizi bejn il-partijiet.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur